



# Der Madretscher

Nr. 3 / 2007



**Vereinsheft des Turnvereins Madretsch**  
**[www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)**

## RESTAURANT 3 TÄNNEN



Diverse Spezialitäten  
Tatarenhut  
Kegelbahn

Fam. B. und E. Gnägi-Walther  
2557 Studen BE  
Tel. 032 / 373 11 41

### **Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers**

**Erlenstrasse 38, 2555 Brügg**

**Tel. 032 374 31 31**

**Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!**

Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: **Qualität vor Quantität!** Ueberzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

**Detailverkauf!**



## Führend in Küche und Waschraum

Besuchen Sie unsere Ausstellung im Beratungscener in Biel.  
Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08.00 - 12.00 und 13.30 - 17.00 Uhr.

### **V-ZUG AG**

Ausstellungs- und Beratungscener, Zentralstrasse 63, 2502 Biel

Tel. 032 322 14 11, Fax 032 322 71 87

biel@vzug.ch, [www.vzug.ch](http://www.vzug.ch)



# Der Madretscher

Nr. 3/2007

Vereinsheft des Turnvereins Madretsch

61. Jahrgang

Auflage: 350

## Inhalt:

Seel. Spieltag vom 25. August 2007 in Pieterlen - Faustball .....	4
Kant. Spieltag in Flamatt vom 8.9.2007 .....	4
Ein Madretscher an der LA-Schweizermeisterschaft! .....	6
Jura-Wanderung Männerriege vom 18./19. August 2007 .....	8
Produktion des Madretschers .....	9
Altstadtchilbi 2007 .....	11
Das waren noch Zeiten als... ..	12
Velo-Tour der Männerriege vom 6. Juli 2007 .....	14
Die Jugli Madretsch stellt vor: Rolf Neuenschwander .....	18
Vaucher Aktion .....	18
Besuch im Urnerland .....	20
Der Damenturnverein Madretsch auf Reisen .....	20
Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin .....	22
Jubilarenefeier vom 29.6.2007 .....	26
Wir gratulieren .....	26
Agenda .....	26

## Redaktion

Redaktion	Peter Schären	Seilerweg 54, 2503 Biel	032 365 95 24
Spedition	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Inserate	Robert Leimbacher	Aegertenstrasse 40, 2503 Biel	032 365 39 57

## Verein

Präsident	Heinz Stadler	Hauptstrasse 46, 2562 Port	032 331 09 48
Kassier	Fredy Engelmann	Aegertenstrasse 36, 2503 Biel	032 365 00 29
Oberturner	Mario Bach	Alpenweg 10, 2552 Orpund	032 355 27 58
Jugileiterin	Chantal Girard	Bürenstrasse 82, 2504 Biel	032 341 00 33

## Berghaus

Berghaus	TV Madretsch	2534 Les Prés-d'Orvin	032 322 22 80
Reservation	Xaver Pfaffen	Rainstrasse 48, 2553 Safnern	032 355 33 10
Hüttenchef	André Messerli	Tiefenmattweg 42, 2503 Biel	032 365 62 12

Internet	www.tvmadretsch.ch
E-Mail	dermadretscher@gmx.ch (Redaktion)
E-Mail	tvmadretsch@gmx.ch (Verein)

Redaktionsschluss für Nr. 4/2007	7. Dez.	2007
Redaktionsschluss für Nr. 1/2008	4. April	2008
Redaktionsschluss für Nr. 2/2008	21. Juni	2008

## **Seel. Spieltag vom 25. August 2007 in Pieterlen - Faustball**

Minusrekord am Spieltag was die Anzahl der Mannschaften betrifft.

6 Mannschaften haben sich für die drei Kategorien A, B und Senioren gemeldet. Davon sage und schreibe nur noch Lengnau, Lyss und Madretsch aus dem Seeland. Vor ein paar Jahren brauchte es noch drei Spielfelder, heute ist ein Feld nicht einmal mehr den ganzen Nachmittag belegt. Das Pünktchen aufs i leistete sich Thierachern, welche gar unentschuldigt fernblieben. So musste der Chef Faustball kurzfristig einen neuen Spielplan erstellen, was zur Folge hatte, dass es zum Teil lange Unterbrüche zwischen den Spielen gab. Gespielt wurde trotzdem und die Sonne half kräftig mit, dass wenigstens der Durst nicht zu kurz kam.

Madretsch startete gegen Lyss. Das Spiel war lange Zeit ausgeglichen und wurde schliesslich mit nur einer Balldifferenz verloren. Nächster Gegner war Lengnau, welcher nach einer nicht gerade berauschenden Leistung doch noch klar geschlagen wurde. Gegen Strättligen lieferten wir das schlechteste Spiel an diesem Nachmittag und verloren klar. Zum Schluss wartete noch Solothurn auf uns, welche wir zu unserer Überraschung sicher im Griff hatten und einen nie gefährdeten Sieg nach Hause spielten. Für Madretsch spielten: Mario Bach, Hans Käser, Heinz Krähenbühl, Markus Weingart und Hans Sieber welche sich immer wieder fragten, ob das nun der letzte Spieltag gewesen sei.

<u>Rangliste</u>	<u>Mannschaft</u>	<u>Punkte</u>	<u>Ballverhältnis</u>
1.	Lyss	6	+ 32
2.	Strättligen	6	+ 24
3.	Solothurn	4	+ 2
4.	Madretsch	4	+ 1
5.	Lengnau	0	- 43

*Der Spielleiter: H. Sieber*

## **Kant. Spieltag in Flamatt vom 8.9.2007**

An einem wunderschönen herbstlichen Samstag, zogen 5 Faustballe aus, um am Kant. Spieltag in Flamatt ihr Bestes zu geben, oder anders gesagt, dass zu geben was in ihren Möglichkeiten stand. Das Beste gaben sie, doch die Möglichkeiten gegen Gegner wie Strättligen liessen bald erkennen, dass es für Madretsch gegen solche Gegner keinen Blumentopf zu gewinnen gab. Einzig die Mannschaft aus Burgdorf lag in Reichweite von Madretsch. Diese Spiele waren ausgeglichen und spannend bis zum Schluss. Hätte da nicht wieder die

**universal  
sport**

Für sämtliche Sportartikel  
Ihr Intersport  
Bahnhofstrasse 4  
2502 Biel Tel. 032 322 30 11

*Blumengeschäft*  
**TABA-Floristik**

*T.Rust & B.Hännli*

Brüggstrasse 64  
2503 Biel

Tel.: 032 365 45 25  
www.tabafloristik.ch

Sonntags geöffnet 9.00-12.00h

**Bäckerei-Konditorei**  
**P. & N. Holliger**  
**Beundenweg 4**  
**2503 Biel**

**Tel. 032 365 76 84**  
**www.baeckereiholliger.ch**



**Öffnungszeiten:**

Mo geschlossen  
Di - Do 10 - 13h  
15 - 21h  
Freitag 10 - 16h  
Samstag 08h.....

Zihlstrasse 12  
2503 Biel  
Tel. 032/ 365 09 22

*Die*  
*Quartier-*  
*Metzgerei*  
*in Bözingen*

**ROHRER**

**Metzgerei Telefon 341 01 55**  
**Lebensmittel Telefon 341 12 12**  
**Bözingenstrasse 169, 2504 Biel**



**Urs Trösch**  
**Geschäftsführer**

Die Molkerei der Region Seeland  
Spezialitäten aus eigener Produktion:  
Pastmilch-BIO-Milch, Rahm, Joghurt, Quark.

„Grand-Cru“

die Zielsetzung für unser Käsespezialgeschäft mit  
auserlesenen Käsespezialitäten

**Tel. 032 322 48 94 Fax 032 322 48 63**

**Der Deutsche unter den Asiaten präsentiert:**



Getz Silversky 1.6 mit Sonderausstattung  
für nur Fr. 23'290.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 2'700.-\*.



Tucson Silversky 2.0 CRDi 4x4 mit Sonderausstattung  
für nur Fr. 39'990.-. Ihr Preisvorteil: Fr. 5'100.-\*\*.



**GARAGE CLERO AG, Hauptstrasse 25A, 2556 Scheuren**  
**Tel. 032 355 37 37**  
**www.garageclero.ch**



Pechhexe von Madretsch zugeschlagen, die uns nach zwei Siegen zweimal hintereinander mit nur einem Punkt Unterschied als Verlierer vom Platz gehen lies, wäre eine Sensation in der Luft gelegen.

Damit fing nun für die Organisatoren die grosse Rechnerei an, wer bei den Senioren nun zweiter oder dritter von insgesamt drei Mannschaften geworden ist. Die ersten Hochrechnungen liessen noch keinen klaren Sieger erkennen, und somit war es bis zum Redaktionsschluss noch unklar, ob Madretsch nun für die Fotos auf dem Stockerl rechts oder links stehen sollte.

Wie auch immer, dabei sein ist alles!

*Willy Beyeler*

Nachtrag: Die Madretscher erreichten den glorreichen dritten Platz!

## ***Ein Madretscher an der LA-Schweizermeisterschaft!***

Nein, nein nicht als Zuschauer, sondern als Athlet!

Die Qualifikationen fingen schon anfangs dieses Jahres an: Als Sieger im 80 m Sprint am schnäuschte Seeländer in Lyss und später ebenfalls als Sieger in der kantonalen Ausscheidung.

Jetzt war es soweit, am 14. September durfte ich Christoph zusammen mit seiner Familie an der Schweizermeisterschaft im Sprint in der Stadt Altstätten betreuen.

In den Vorläufen ging Christoph mit 9.70 Sek. als Sieger der 2. Serie hervor und den Halbfinal beendete er als Dritter mit 9.64 Sek. Damit qualifizierte er sich für den Final. Diesen beendete er auf dem 5. Platz!

An der Rangverkündigung konnte Christoph Käser ein Diplom als fünft bester Schweizer im 80m Sprint in Empfang nehmen.

Noch einmal herzliche Gratulation Dir Christoph - I gloubä, mir si äua meh När-vös gsh aus Du säuber!

*Markus Weingart*



pharmacie **DUFOUR** S.A.

E. Nicolet-Luterbacher & Y. Boillat

Rue Général-Dufour 89  
*General-Dufour-Strasse 89*  
2502 *Biel-Bienne*

032 342 46 56 Fax 032 342 46 46

Livraisons gratuites à domicile  
*Gratis Hauslieferdienst*



2501 Biel-Bienne  
Zentralplatz / Place Centrale  
Tel. 032 322 51 17

**monnier**

Büetigenstrasse 30  
CH-2557 Studen  
Tel. 032 373 43 53

[www.whiskytime.ch](http://www.whiskytime.ch)

## Werkzeuge + Schärfererei

Outillages + Affûtages

MANFRED ROMANG  
2576 Lüscherz  
Tel. 032 338 10 51  
Fax 032 338 29 42



DER NEUE OPEL MERIVA

So vielseitig wie das Leben.

  
Opel. Frisches Denken  
für bessere Autos.



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

[www.meriva.ch](http://www.meriva.ch)

**Merz+Ames-Droz AG**

Schönhausstrasse 32, Biel  
Tel: 032 328 66 00

**AGENCE GM**

[www.merz-amez-droz.ch](http://www.merz-amez-droz.ch)

- Geniales FlexSpace®-Sitzsystem: vom 5- zum 2-Plätzer ohne Sitzausbau
- Max. Laderauminhalt 2005 Liter
- Doppelter Gepäckraum-boden
- 12-Volt-Steckdosen in der Mittelkonsole
- Servolenkung elektrisch, geschwindigkeitsabhängig
- Motoren von 75 bis 180 PS (1.3 CDTI serienmässig mit Partikelfilter)
- DSA-Sicherheitsfahrwerk
- ABS
- Auskuppelnde Pedale (PR5)
- Halogen-, Abbiege- und Kurvenlicht auf Wunsch
- Meriva ab Fr. 19'650.- (Essentia 1.4 Twinport 90 PS)

## *Jura-Wanderung Männerriege vom 18./19. August 2007*



Was letztes Jahr ausfallen musste, kam heuer zustande. So waren wir 11 Mann, meistens mit Stock ausgerüstet und wurden auf dem Perron in Oensingen vom Tourenleiter über die verschiedenen Burgen orientiert. Über die im Programm aufgeführte Überraschung wurde nicht viel gerätselt, aber in Langenbruck tauchte sie in voller Grösse und Montur vor dem Kaffeehalt auf.

René der Küchenchef aus dem Aktivdienst führte uns durch den Garten, wo Gulaschkanone, Haubitze und Haflinger ausgestellt sind. Im Museum mit Uniformen, Gewehren und Pistolen nippten wir an einem Kaffee während ein Video mit der Flugschau der Schweizer PC 7 Staffel lief.

Im Aufstieg zur Belchenflue legten wir einen ersten Halt in einem Restaurant ein, wo uns die Wirtin sogar das Picknick erlaubte und dem Tourenleiter den Tipp zur Besichtigung der Überreste der Befestigungen aus dem 1. Weltkrieg gab. Auf dem Gipfel mit herrlicher Aussicht aufs Mittelland, leider nicht auf die Alpen, staunten wir nicht schlecht, dass wir die gleiche Flugschau wie im Film über der Ebene nochmals live beobachten konnten. Das ist eine Super Constellation im Vorbeiflug, sagte Gerhard und Fred erhielt eben einen Witz auf das Handy übermittelt, fragt ihn selber ob er noch gespeichert ist.

Das Tagesziel im Allerheiligenberg war bald erreicht und das Nachtessen aus dem Bio-Hof schmeckte überaus gut, besonders die Riesen-Meringue und Heinz Kauz müssen die Ohren geläutet haben. Mit viel Eifer und Können machten wir uns hinter den Geo-Test mit seinen 35 Fragen. Im Massnlager herrschte Ruhe, denn Hans Käser hat uns gedroht, dass er sonst jedem einen Schnarch-Draht verpassen werde.



Der Schreiber machte sich auch seine Gedanken, denn mit Ueli waren wir die ältesten Jahrgänger dieser Tour. In einer Umfrage über eine ein- oder zweitägige Tour fanden einige, dass nur mit Übernachten die Kameradschaft so richtig gepflegt werden könne. Der Tourenleiter möchte auch gerne von den Abwesenden erfahren ob die Strenge der Tour, das Massenlager oder etwa die Agenda hinderlich seien.

Die Wanderung am Sonntag zur „Höchi Flue“ war ein Auf und Ab und Hin und Zurück. Im Wald sah man kein einziges Reh aber Biker auf den schmalsten Wegen. In Richtung Holderbank bestiegen wir noch die alte Bechburg, aber vom Turmfräulein war leider nichts zu sehen, und Heinz dachte sich, so bringe ich statt einem Blumenstrauss Disteln nach Hause.

Den offerierten Abschlusstrunk haben wir verdient und bei Sonnenschein genossen. Dies tröstete auch Gerhard über seine aufgeklappte Schuhsohle hinweg (klar es waren ja die vertauschten einer letzten Tour). Eine Tour mit Fred als Leiter muss man mitmachen um die gute Organisation und die eingestreuten Informationen zu geniessen, vielen Dank.

*Ruedi Eugster*

## ***Produktion des Madretschers***



Seit Beginn dieses Jahres wird unser Vereinsheftes von den Mitgliedern des TV Madretsch von A bis Z in Eigenregie hergestellt. Dazu gehören: Beiträge schreiben, fotografieren, Layout erstellen, drucken, sortieren, heften und falzen (siehe Fotos).

Und was hier noch besonders erwähnt werden soll, ist der Versand.

Dieser wird ebenfalls durch die Mitglieder (zum Teil über 80 jährig!) grösstenteils per Velo und zu Fuss erledigt.

Übrigens: Markus Weingart hat sich nicht mit dem Bostitch eine Klammer in den Finger gestochen, sondern er leckt sich beim anschliessenden Kaffee und Kuchen nur die Sahne von den Fingern.

*Peter Schären*



## Tea-Room

### PLAZA

Marlise Dragic  
Brüggstrasse 6  
2503 Biel  
Tel. 032 365 88 25

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 06.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.00 - 12.00 Uhr

Täglich ab 06.00 Uhr die neuesten Tageszeitungen



## Madretsch - Apotheke GmbH

Pharmacie de Madretsch S.à.r.l  
Brüggstrasse 2, route de Brügg  
2500 Biel-Bienne 7

## Portrait- aufnahmen und Passfotos



Ihr Photo- und Kinofachgeschäft

## Photo Ammann

2502 Biel-Bienne  
Güterstrasse 23  
Telefon 032 323 66 46

## Praxis Sololei *Erika Joray*

Fusspflege / Pédicure  
Manicure  
Body Wrapping  
Rückenmassage  
Fusspflege zu Hause

Ayushi-Gesichtsmassage  
Klassische Massagen -  
Hot Stone (Steine)  
Reflexzonenmassage

Solarium (bedient) ab 5 Fr.  
Verwöhnungstag 4 Std.  
Vitalitätsanalyse  
Rückenmassagstuhl

Körperzentrierte psychologische Beratung **Madretschstrasse 27, Biel**  
**Tel. 032 365 12 20**

## *DTV an der Altstadtchilbi 2007*

Bei herrlichem Wetter konnten wir wie letztes Jahr an der Untergasse unsere Apfelchüechli verkaufen !

Die grösste Arbeit hatten wir natürlich in der gut eingerichteten Garage von Urs Wälti, die wir als Küche umfunktioniert hatten. Dort wurden die Teige und die feine Vanillecreme gemacht und kühl gelagert.



Am Stand an der Untergasse verkauften wir heisse Apfelchüechli mit Zimt + Zucker

und Vanillecreme. Diese fanden rege Abnahme bei den Besuchern. Viele suchten uns, da sie die leckeren Apfelchüechli schon letztes Jahr genossen hatten. Neu kam dieses Jahr dazu, dass wir eine Nespresso-Maschine hatten und somit auch Kaffee und Tee servieren konnten, nebst den kalten Getränken.



Natürlich hatten wir auch wieder selbstgemachte Konfitüre, Gebäck und eingelegte Fetta, Essig-Zwetschgen, Gurken und Curry-Zucchetti.

Es war schön zu erleben, dass sowohl die Aktiven wie auch die Volleyballer/Innen mitmachten, herz-

lichen Dank euch Allen. Wir hatten es zuweilen recht lustig und ich hoffe sehr, dass es allen Spass gemacht hat.

Wer nicht vorbeikam, hat etwas verpasst! Also, bis zum nächsten Jahr.

*Heidi Käser*

## *Das waren noch Zeiten als...*

... der Pilz (Bus-Wartehäuschen) noch mitten auf dem Kreuzplatz stand, flankiert von ca. 4 parkierten Autos. Es hat niemand gestört, wenn sich da am Sonntagmorgen die Handballer für die Auswärtsspiele besammelt haben. Es spielten nicht immer die Besten, denn es war ebenso wichtig, wessen Vater ein Auto hatte. Wer dann noch das Glück hatte, in Vater Sieber's Studebaker zu fahren, dessen Tag war gerettet. Eine Fahrt nach Solothurn im Maseratti von Jaag Hansruedi werde ich nie vergessen. Im Bözingenfeld, beim alten Flugplatz, haben wir schon fast abgehoben. Beim ersten Schutzwäldli näherten wir uns der Zahl 200. Der Motor brüllte, es roch nach Benzin als hätte der Tank ein Loch. Dann noch der Duft von glühenden Bremsbacken, um nur noch sportlich in Pieterlen einzufahren. Damals war das Mut – heute sagt man Unvernunft!

... an einem Sonntagabend im Kino Studio in der Garderobe ein Chaos herrschte. Nebst Wintermänteln, Hüten und Foulards hatte es auch noch etwa 12 Paar Skis, Stöcke und Rucksäcke. Die Madretscher, spät zurück vom Berghaus, genossen den tollen Film: Europa bei Nacht. Es ging nicht um Mond und Sterne. Die Drehorte waren Paris, Hamburg und Amsterdam. Auffallend war, dass sie dort, im Gegensatz zu uns, nur rotes Licht hatten. - Oder ein andermal im Hotel de la Gare. Die Mini-Bestellung von einem Chübeli Bier zu Fr. 0.65 und das ganze Ski-Puff war dem Oberkellner ein Dorn im Auge. Die Preise für den kleinen Hunger waren für uns unerschwinglich. Darum holte einer mit dem zusammengelegten Geld auf dem Zenti einen grossen Sack Marroni. Um das de la Gare nicht zu verschandeln, bestellten wir für die Schalen einen Suppenteller. Jetzt war der Zapfen ab. Der Kellner stellte uns einen Messing-Ständer auf den Tisch mit folgender Inschrift: Hier werden Sie nicht mehr bedient! Wir nahmen es wörtlich, bestellten nichts mehr und zogen erst ab, als die letzten Marroni gegessen und das Chübeli ausgetrunken war.

... am Spitzberg ein seltsames Vereins-Skirennen stattfand. Ungefähr ein dutzend Abfahrer und ein Funktionär (Leimbacher Robert) beschlossen einen Massenstart bei freier Linienwahl. Das Ziel war unten beim alten Skilift, einfach dort wo der Rübu stand. 3-2-1-los, wie vom Lineal gezogen, am Anfang noch etwas breit, raste das Fahrerfeld in die Tiefe. Ziemlich nervös erwartete Röbu das irre Rudel. Nach bestem Wissen und Gewissen erstellte er eine mehr oder weniger seriöse, unanfechtbare Rangliste. Fazit des Rennens: Auch ohne Torstangen, Zeitmessung, Sponsoren und Publikum, der Beste hat gewonnen und alle fanden es toll.

Bis zum nächsten Mal.

>> *Gosche*



**Teppich- und Bodenbeläge**  
Parkett • Laminatböden  
Orientteppiche • Vorhänge

**H.P. Lüthi**

Brüggstasse 14, 2503 Biel  
Tel. 032 365 98 88 • Fax 032 365 98 67



**Krankenmobillienmagazin  
des Samaritervereins  
Biel-Madretsch**

Wir vermieten Behelfsartikel für Kranke,  
Verunfallte und stillende Mütter sowie  
Fitness-Geräte.

Montag bis Freitag 16.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Madretschstr. 35  
2503 Biel Tel. 032 365 71 76



**GOLDSCHMIEDE ORFÈVRE**

**KURT SCHÜRER  
SESSLERSTR.6  
2501 BIEL**

032 322 19 47

**GLASBRUCH**

Ersetzen aller Scheiben in  
Fenster, Haustüren, Schaufenster usw.  
**Isolierglasersatz Innert 10 Tagen**  
Spiegel + Wechselrahmen



**GLASEREI**

Waldrainstr. 44, 2503 Biel  
Tel. 032 365 41 69



**Reißverschlüsse**  
in allen Farben  
Jede Länge  
sofort lieferbar



Mercerie bei Loeb AG  
Nidaugasse 50, Biel Tel. 032 327 31 90  
MMM Centre Brügg Tel. 032 373 43 11

**Ingenieurbüro Kluser  
CH-2542 Pieterlen**

Entwicklung und Konstruktion von:  
Maschinen - Betriebsmitteln - Werkzeugen



Josef Kluser  
Masch. Ing. HTL  
Löschgatterweg 29  
CH-2542 Pieterlen

Geschäft 032 377 31 01  
Privat 032 377 30 92  
Fax 032 377 30 82  
E-Mail: josef.kluser@besonet.ch

## *Velo-Tour der Männerriege vom 6. Juli 2007*

Eine Woche nach der schönen Jubilarenfeier trafen sich 14 Pedaler in tendiger oder früherer Aufmachung auf dem Parkplatz beim Friedhof und nutzten die neue Möglichkeit beim Kiosk für einen Kafi. In Richtung Madretschwald Brügg sah ich die Kolonne angeführt von Käser Hans verschwinden. Der Schreiber konnte ohne Mühe eine Zielcoordinate in Erfahrung bringen und per Auto mit Heinz Kauz dort den Empfang vorbereiten. Er weiss auch, dass ein später Zustossender den Anschlusspunkt verpasste, aber mit sicherem Gefühl am gleichen Ziel ohne grosse Verspätung einfuhr.

Fred Engelmann hatte wieder die Organisation in den Händen und liess gutes Essen aus Prêles einfliegen und von der Tranksame war bei den Hornusern im Bözingermoos auch genügend vorhanden. Dabei stellte sich heraus, dass der Sohn des Hüttenehepaares vorige Woche in der Schüür die grossen Witztiraden losgelassen hat (siehe dazu Beitrag auf Seite 24).



Röbu dankte dem technischen Leiter Käser Hans, der sein Talent wieder ausgespielt hat und eine Route gewählt hat, die Freude machte und doch nicht den letzten Schweisstropfen gefordert hatte. Auch dem verantwortlichen Gourmetleiter, der seine Sache ganz gut gemacht hatte, gilt der Dank für seine Organisation und die guten Beziehungen. Nach

kurzem gemütlichem Beisammensein konnte er seinen Kameraden, aus Sicherheitsgründen noch vor der Dunkelheit, eine gute Rückfahrt und Erholung wünschen.

*Ruedi Eugster*

**Hier könnte Ihr Inserat stehen!**

Interessiert?  
Melden Sie sich bei

**Robert Leimbacher**  
**Aegertenstrasse 40**  
**2503 Biel**

**Tel 032 365 39 57**

oder

**dermadretscher@gmx.ch**



*Wärme & Wasser AG*

*Erlenstrasse 15 2555 Brügg*

Zweigniederlassung: Giessereigässli 28 2503 Biel

Telefon: 032 373 51 53 Fax: 032 373 27 71

E-Mail: [keller\\_bruegg@smile.ch](mailto:keller_bruegg@smile.ch)



# La Buvette

Elisabeth Girard  
2515 Prêles  
Tél. & Fax 032 315 14 08

**Spezialitäten:** Käseschnitten und Fondue  
**Nos spécialités:** Croûtes au fromage et Fondue

# AUTO reparag

# EMOTIONEN!

Mettstrasse 111, 2504 Biel-Bienne  
Telefon 032 365 71 31  
[www.autorepar.ch](http://www.autorepar.ch)

... weitere Ausstellung:  
Hauptstrasse 182, 2552 Orpund

Spezial-Kategorien:



## SUNRIDER Verkauf und Beratung

Gewichtsprobleme  
und Wohlbefinden

Ammon Barbara  
Bäumlisackerweg 17  
CH-3274 Merzligen  
Nat. +41 0794637936

[Sunrider@ammon.ch](mailto:Sunrider@ammon.ch)



## Restaurant Zur aute Schüür

Fam. U. Baumgartner, 2557 Studen, Tel: 032 373 37 07  
Geöffnet ab 6.30h, Montag ab 14.00h, Dienstag geschlossen



**widmer+ruprecht ag**

hubelweg 3  
2503 biel  
tel. 032 365 03 41  
fax. 032 365 89 39

**fenster in kunststoff  
kücheneinrichtungen**

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
am Hubelweg 3 in Biel-Bienne !

**ruprechtwidmerruprechtwid**

**Qualivo**  
Suisse

Sie feiern das Fest... wir besorgen den Rest !

*Tasty Service*  
**Luginbühl**

... die Spezialitäten-Metzgerei  
... la boucherie des fines spécialités

Pour une fête... nous réaliserons tous vos désirs !

**Metzgerei Luginbühl**  
Gurzelenstrasse 37  
2502 Biel - Bienne  
Tel. 032 341 37 55

[www.metzgerei-luginbuehl.ch](http://www.metzgerei-luginbuehl.ch)  
[metzgereiluginbuehl@bluewin.ch](mailto:metzgereiluginbuehl@bluewin.ch)

*Coiffure*  
**René**

*ohne Rendez-vous*

**René Zeiter**  
Herren-Salon

**Zentralplatz**  
Zentralstrasse 51  
2502 Biel

**Tel. 032 323 26 56**



Ihr Gastgeber Fam. Shurdani  
Frische Pastas  
Holzofen, 25 Sorten Pizzas  
Sonntag geschlossen

Pianostrasse 48, CH-2503 Biel-Bienne  
Tel./ Fax. 032 365 88 08

## ***Die Jugi Madretsch stellt vor: Rolf Neuenschwander***

Rolf Neuenschwander ist 45 jähig, verheiratet (3 Kinder) und gelernter Koch mit einer Weiterbildung an der Wirtenfachschnule in Bern.

Zurzeit leitet Rolf als Filialleiter die Mensa Betriebe der Universität Bern.

Seine Hobbys sind Jassen, Kegeln und natürlich die Jugi Madretsch.

Rolf ist seit längerem bei der Jugi als Hilfsleiter tätig. Seit Juli 2007 ist Rolf, nach einer einwöchigen Ausbildung, J+S Jugileiter.

Wir gratulieren Rolf zur bestandenen Prüfung und danken herzlich für sein Engagement zu Gunsten der Jugi Madretsch.

*Das Leiterteam*



## ***Vaucher Aktion***

An alle Mitglieder TV, DTV und Jugi Madretsch

20 % Rabatt beim Vaucher in Biel

Wann: Donnerstag, den 22. November bis Samstag, den 24. November 2007

Um von dieser Aktion zu profitieren, wird eine „Einladung“ benötigt. Dieser Flyer kann bei Chantal Girard oder bei Markus Weingart bezogen werden.

### ***Trainingszeiten der Jugendriege***

Dienstag: Mini 18.00 – 19.00 Uhr  
          Maxi 19.00 – 20.30 Uhr

Mittwoch: Mini 18.00 – 19.00 Uhr  
          Midi 19.00 – 20.00 Uhr

Mini - Jahrgang 1996 – 2000  
Midi - Jahrgang 1995 und älter  
Maxi - Jahrgang 1993 und älter

**Pizzeria  
da  
Napoli**

## Restaurant Kreuzweg

HAUSGEMACHTE PIZZA  
SPECIALITES, ITALIENNES  
HUEBSTRASSE 1

2562 PORT B. BIENNE

TELEFON 032 331 85 10

FAM. I. NAPOLETANO-RASCHLE

Sonntag und Montag geschlossen

**VW - AUDI SERVICE**



*martin schindler*

*neuwagen*

*mietwagen*

*occasionen*

*reparaturen*

*schmiedweg 29*

*2503 biel*

*☎ 032 365 23 33*

**elektro** bilingue GmbH

Service und Reparaturen – Beleuchtungssanierung - Starkstrominstallationen

ADSL und ISDN sowie analoge Telefonanschlüsse

EDV Netzwerkverkabelungen

Neu- und Umbauten von klein bis gross

Verkauf von Telefonapparaten und Beleuchtungskörpern

GVB Blitzschutzkontrollen für die Ämter Aarberg, Erlach, Nidau und Neuenstadt

**Tiefenmattweg 31, 2503 Biel**

**Telefon 032 361 22 22**

**Fax 032 361 22 23**

**Natel 079 718 22 52**

**E-Mail: [elektro.bilingue@bluwin.ch](mailto:elektro.bilingue@bluwin.ch)**

## ***Besuch im Urnerland***

In Begleitung von Fritz Maurer reisten wir nach Erstfeld, um unseren leider gesundheitlich angeschlagenen Turnkameraden Hans Dauwalder zu besuchen. Wir wurden am Bahnhof von einem braungebrannten, bärtigen, fröhlich lachenden Bergler empfangen. So wie in alle kennen: "üse Housi".

Nach einer kleinen Wanderung über den Fussgängerstreifen, liessen wir uns im gemütlichen Restaurant Frohsinn nieder. Von den freundlichen Wirtsleuten wurde uns ein feines Essen serviert. Danach war Zeit um alte Erinnerungen aufzufrischen, von vergangenen Grosstaten zu reden und schmunzelnd den einen oder anderen Leser durchzunehmen.

Dass wir drei einen gelungenen Nachmittag verbracht haben, beweist die Tatsache, dass die Abreise nach hinten verschoben werden musste. Hans, wir danken für die Einladung, den gemütlichen Nachmittag und im Namen aller Turnkollegen wünschen wir Dir weiterhin alles Gute.

An dieser Stelle lässt Hans alle Madretscher herzlich grüssen.

*Gosche*

## ***Der Damenturnverein Madretsch auf Reisen***

Der Lauenensee bei Gstaad im Berner Oberland war dieses Jahr unser Ziel.

Wir hatten mit dem Wetter Glück und so sind wir am Sonntag, den 3. Juni mit dem Zug über Bern-Spiez-Zweisimmen nach Gstaad (1050 m) gereist.

Bevor wir losgewandert sind, haben wir uns mit einem guten Kaffee und feinen süssen Zutaten gestärkt. Und dann ging es an einem herrlichen Bergbach entlang durch lichten Wald und noch zum Teil blühenden Wiesen 200 Höhenmeter hinauf nach Lauenen (1241). Dieses Dorf hat noch seinen Dorfcharakter bewahrt. Die schönen alten Häuser mit ihrem Blumenschmuck waren eine Augenweide.

Auf meiner Erkundungstour 2 Wochen vorher hatte ich zusammen mit Rosmarie einen schönen Pick-Nic-Platz entdeckt, den wir voll in Beschlag genommen haben. Und zum Glück waren wir allein dort.

Gut gestärkt ging es weitere 150 Höhenmeter auf gutem Wanderweg zum Lauenensee (1381). Er ist ein kleines Schmuckstück und man muss ihn unbedingt einmal gesehen haben. Die Berge ringsum und die Pflanzenwelt sind wunderschön. Hier kann man auftanken und die Seele baumeln lassen.

Wir hatten genügend Zeit in dem gemütlichen Gartenrestaurant den Durst zu stillen und die Natur auf uns wirken zu lassen. Das Postauto brachte uns zurück nach Gstaad und mit dem Zug haben wir die Rückreise angetreten. Um 19.30 Uhr waren wir wieder in Biel, wo uns einige Ehemänner in Empfang

**matthey**  
**BRILLEN**  
**WIE SIE SIE NUR BEI**  
**matthey**  
**BEKOMMEN.**

**matthey-optique sa**  
Murtenstrasse 10 • 2501 Biel  
Tel. 032/323 77 23 • Fax 032/322 83 02  
[www.matthey-optique.ch](http://www.matthey-optique.ch)

**Bereit für die Zukunft.  
Dank Mario Bach.**

Unser Vorsorgespezialist Mario Bach bietet Ihnen eine individuelle Beratung rund um Vorsorge, Risikoschutz und Vermögensplanung. Eine Beratung, die nicht nur auf Ihre Situation von heute eingeht, sondern sämtliche Möglichkeiten von morgen miteinbezieht.

**Generalagentur Biel**

Bahnhofstrasse 54, 2502 Biel/Bienne. Büro: Mario Bach, Alpenweg 10  
2552 Orpund, Telefon 032 355 27 58, [mario.bach@swisslife.ch](mailto:mario.bach@swisslife.ch)



**SwissLife**  
Bereit für die Zukunft.

nahmen. An unseren strahlenden Gesichtern sahen sie, dass es dank dem Wettergott eine schöne Wanderung war.

Es sind fast immer die gleichen Turnerinnen, die auf meinen Wanderungen mitkommen. Wir sind jedesmal eine lustige Gruppe und es macht Freude, mit ihnen unterwegs zu sein. Vielleicht sind wir im nächsten Jahr einige Turnerinnen mehr. Es würde mich freuen.

*Eure Wanderleiterin Margit Schnetzler*

### ***Berghaus des Turnvereins Madretsch in Les Prés d'Orvin***

Bestens geeignet für Geburtstage, Familienfeste, Betriebsfeste, Landschulwochen, Vereinsabende/-wochenende, zum gemütlichen Zusammensein, oder als Ferienhaus.

1100 m über Meer. GPS Koordinaten: N 47°09.242' / E 7°10.000'

Mehr Informationen auf [www.tvmadretsch.ch](http://www.tvmadretsch.ch)

Folgende Infrastruktur steht zur-Verfügung:

- Modern eingerichtete Küche
- Fliessendes Warmwasser
- Aufenthaltsraum
- 40 Schlafplätze
- 2 Waschräume
- 2 Toiletten
- Gedeckter Grillplatz
- Spielraum



#### Vermietung:

Pfaffen Xaver, Rainstrasse 48, 2553 Safnern,  
Tel. 032 355 33 10 E-Mail: [xaver.gaby@pfaffen.ch](mailto:xaver.gaby@pfaffen.ch)



*Mon Désirweg 16  
2503 Biel-Bienne*

***Pam***  
*Ihr Verteiler der Produkte  
LEADER PRICE*

***J. + H. Häusler***



*Tel. 032 365 29 52  
Fax 032 365 64 10*



**3 Tannen**

**Jacqueline & Alexander Matti**  
Brüggstrasse 93, 2503 Biel  
Telefon 032 365 75 85

[www.3tannenbiel.ch](http://www.3tannenbiel.ch)

### Stammlokal des Turnverein Madretsch

*Das Restaurant mit gutbürgerlicher Küche,  
familiärer Atmosphäre und  
fairem Preis-Leistungsverhältnis.  
Geeignete Räumlichkeiten für Hochzeits-,  
Geburtstags-, Jubiläums-, und Trauerfeiern.*

*Wir, Alexander & Jacqueline Matti sowie das  
ganze 3 Tannen-Team freuen uns auf Ihren Besuch.*



### ATELIER „MON DÉSIR“ SEIDEN DESIGN

**MARIANNE BRIGGEN**  
2503 BIEL

**MON DÉSIRWEG 13**  
TEL. 032 365 53 58

**SEIDENBILDER – FOULARDS – KRAWATTEN ETC.**  
**SEIDENMALKURSE NACH VEREINBARUNG**

**5 rekordverdächtige Runden.**

**23 Meter bis zum Ziel.**

*Ja gärrn!*

**Eine Bank.**



**B E K B | B C B E**

*Für ds Läbe.*

**Weingart**

Bestattungsdienste



Brüggstrasse 121, 2503 Biel

**032 365 06 12**

[Info@weingart-bestattungsdienste.ch](mailto:Info@weingart-bestattungsdienste.ch)  
[www.weingart-bestattungsdienste.ch](http://www.weingart-bestattungsdienste.ch)

**FLOREVER**  
BIEL-BIENNE

Für alle Ihre  
blumigen Wünsche

**032 365 04 64**

Madretschstrasse 16  
2503 Biel-Bienne  
[www.floever-biel-bienne.ch](http://www.floever-biel-bienne.ch)

## *Jubilarenfeier vom 29. Juni 2007*

<i>Beyeler</i>	<i>Willy</i>	<i>45</i>	<i>Schild</i>	<i>Kurt</i>	<i>75</i>
<i>Krähenbühl</i>	<i>Heinz</i>	<i>50</i>	<i>Hauri</i>	<i>Hansruedi</i>	<i>80</i>
<i>Engelmann</i>	<i>Fredy</i>	<i>70</i>	<i>Knörr</i>	<i>Fred</i>	<i>80</i>
<i>Minnig</i>	<i>Hans</i>	<i>70</i>	<i>Moser</i>	<i>Otto</i>	<i>80</i>
<i>Wiedmer</i>	<i>Werner</i>	<i>70</i>	<i>Weber</i>	<i>Josef</i>	<i>80</i>
<i>Rothenbühler</i>	<i>Fred</i>	<i>75</i>	<i>Wyss</i>	<i>Fritz</i>	<i>80</i>
<i>Rüefenacht</i>	<i>Rolf</i>	<i>75</i>			

Dies sind die Gefeierten, die uns am Freitag vor den Sommerferien nach Stunden in die „auti Schüür“ eingeladen und uns richtig verwöhnt haben.

Schon beim Apéro im Garten fand man kaum einen Sitzplatz. Alle drängten sich an den Tisch, wo zwei Grazien den Willkommenstrunk verteilten. Verständlich ist, dass mit Nüssli in der linken Hand, das Weinglas in der rechten Hand, das Grüssen mit Handschlag im Gedränge kleine Spuren hinterliess. Dies konnte aber nicht an der Freude des Wiedersehens rütteln.

Auf ein Zeichen strömten alle in den Saal und suchten sich an den vier langen Tischreihen einen Talk-kameraden. Dann brachten die zwei schlanken Serviererinnen wunderbar präparierte Teller, sodass der Lärmpegel sofort rapid absank. Zwischendurch trat ein Ferienbummler auf, der mit seinen Witzen am laufenden Band schallendes Gelächter auslöste. Ich konnte die Witze nicht zählen und habe auch alle vergessen, ausser den von der Schiffsreise, wo der Mann für seine Frau lieber ein anderes Schiff gesehen hätte. Beim zweiten Auftritt als Jodler floss es volkstümlich wie aus einer Brunnenröhre und die Freude vom Ogi durfte nicht fehlen.

Röbi Leimbacher gab die Gratulation und den Dank an die Jubilaren weiter und verstand es wie immer, für den Verein und die Turnsache neue Motivation zu pflanzen.

Frau Baumgartner (Inserentin im Madretscher) hat sonntags darauf die Gesellschaft der 47 Turner als fröhlich und gesittet gelobt. Das gemütliche Beisammensein mit den Turnkameraden haben alle gern ausgenützt und haben es auch sichtlich länger als sonst genossen.

Da unser Hoffotograf fehlte, sind meine paar Schnappschüsse Nuller geworden.

*Ruedi Eugster*



visual energy  
for miss switzerland



**SPÖRRI OPTIK**

Nidaugasse 70, 2502 Biel / Rue de Nidau 70, 2502 Bienne  
032 323 87 23, [www.spoerrioptik.ch](http://www.spoerrioptik.ch)

**Restaurant Bahnhof**



Andreas Allenbach, Gérant  
Bahnhofstrasse 3  
CH-2555 Brügg BE  
Tel. 0041 (0)32 373 11 37  
Fax 0041 (0)32 373 64 52  
MWST-Nr. 467 900



**A. Uhlmann AG**

Hoch – Tiefbau  
Dachdeckerarbeiten

2504 Biel Tel. 032/ 341 31 03



Caves de la vieille Ville Bienne

**Altstadt-Kellerei Biel**

Inhaber: Fam. Vogelbacher

2503 Biel-Bienne  
Zentralstrasse 141, rue Centrale Telefon 032 325 20 30

## Wir gratulieren

*Alt macht nicht die Zahl der Jahre,  
alt machen nicht die grauen Haare,  
alt ist, wer den Mut verliert  
und sich für nichts mehr interessiert.  
Drum nimm alles mit Freud~ und Schwung,  
dann bleibst Du auch im Herzen jung.  
Zufriedenheit und Glück auf Erden,  
sind das Rezept, uralt zu werden.*

13. Okt.	Möri	Werner	83 Jahre
30. Okt.	Engelmann	Fredy	70 Jahre
12. Nov.	Chatelain	Charly	88 Jahre
22. Nov.	Kohler	René	98 Jahre
24. Dez.	Hirtz	Florenz	82 Jahre
1. Nov.	Kauz	Hedy und Heinz	Diamantene Hochzeit (60 Jahre)

## Agenda

### Jugendriege

25. Nov.	Jugend-Crosslauf	Schulhaus Linde
----------	------------------	-----------------

### Turnverein Madretsch / Männerriege

20. Okt.	Jass-Meisterschaft	Berghaus
2. Nov.	Herbst-Versammlung	Aarberg
10. Nov.	Faustball-Freundschaftsturnier	Nidau
10. Nov.	Seeländischer Veteranentag	Port
25. Jan.	Generalversammlung	Bahnhöfli Brügg

### Schulferien 2007

29. Sept. - 21. Okt.	Herbst
22. Dez. - 6. Jan.	Winter

<b>Jugendriege</b> Dienstag + Mittwoch, siehe Seite 18	<b>Volleyball (gemischt)</b> Dienstag: 20.15 – 21.30 Uhr
<b>Damenturnverein DTV</b> Mittwoch: 20.15 – 21.30 Uhr	<b>Männerriege</b> Freitag: 19.45/20.15 – 21.30 Uhr

Sicherheits- und Verschlusstechnik

**m.eschmann ag**



*Erlacherweg 10, 2503 Biel  
Telefon 032 365 69 67*

*Bahnhofstrasse 5, 3322 Schönbühl  
Telefon 031 852 10 10*

*info@schluessel-eschmann.ch  
www.schluessel-eschmann.ch*

**Coiffure Chantal**

*Hairstyling Herren & Damen*

Rüschlistrasse 28 2502 Biel  
Telefon 032 322 47 70



...spielend leicht zu Oekostrom  
...du courant écologique - un jeu d'enfant

Energie Service Biel/Bienne



**PP**  
**2562 Port**

Adressberichtigung nach A1 Nr. 552  
melden an Adr. Heinz Stadler  
Hauptstrasse 46, 2562 Port

# herrennidau

- Stempel
- Kleber
- Visitenkarten
- Offset-Druck
- Digitaldruck
- Kopierservice
- Farbkopien

Hauptstrasse 127

2560 Nidau

Tel. 032 331 07 72

Fax 032 331 02 43

herren@herrennidau.ch

Besuchen Sie unseren  
Online-Shop  
[www.herrennidau.ch](http://www.herrennidau.ch)

**Wir bringen mehr  
Power in die  
Elektrotechnik.**

Zum Beispiel mit kompetenter Beratung, schlüsselfertigen Installationen und lebenslanger Wartung. Oder mit einer innovativen Gesamtlösung inkl. Projektmanagement und Engineering.

Schalten Sie uns ein.  
[www.etavis.ch](http://www.etavis.ch)

**ETAVIS**   
JAG JAKOB

# Für alle Ihre Reisen



Freiburgrstr. 34 • 032 323 73 33 • Biel-Bienne

neues

wohnen

schnetzler

neues wohnen  
w. schnetzler  
obergasse 22  
2502 biel  
032 323 80 40

möbel  
lampen  
teppiche  
vorhänge  
gestaltung

neues

wohnen

schnetzler